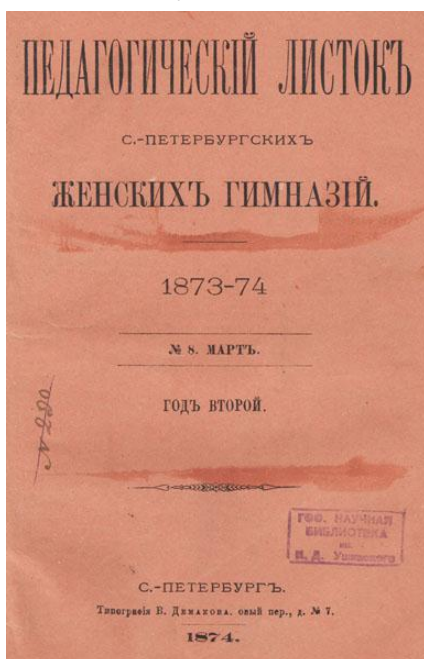


ЕЛИЗАВЕТА СВЕШНИКОВА (1847-1918). ПЕДАГОГ, ЛИТЕРАТОР, АВТОР «КНИГ ДЛЯ НАРОДА»

Елизавета Петровна Свешникова – педагог и литератор. Родилась в городе Полоцке Витебской губернии 22 ноября 1847 года в семье преподавателя Полоцкого кадетского корпуса. Рано потеряв родителей, жила у деда по матери, А. П. Жеребчикова, с 2-х лет до 10-ти в Санкт-Петербурге, с 10-ти до 25-ти в Вологде, где в течение последних пяти лет имела частную школу для девочек и мальчиков (смешанную). Так как Свешникова получила образование домашнее, то право на содержание этой школы и занятия в ней было приобретено экзаменом на звание домашней учительницы, сданном при Вологодской мужской гимназии.



С 1870 г. небольшие рассказы Елизаветы Свешниковой печатались в журнале «Детское чтение», где редактором в первое время был замечательный педагог А.Н. Острогорский (1840-1917). После смерти деда она вернулась в Петербург, где познакомилась с директором только что возникшей в столице Андреевской учительской семинарии И. Ф. Рашевским (1831-1897). От него она получила предложение работать в небольшом журнале, который назывался «Педагогический листок СПб. женских гимназий». Для издававшегося периодически при этом журнале «Сборнике для юношества» потребовалось от Сабашниковой подготовить статью об И. А. Крылове, по случаю его юбилея, а также – что-нибудь о Черногории, Боснии и Герцеговине в связи с загоревшейся там войной с Турцией. В 1876 году Рашевский передал свое редакторство историку и педагогу В.Д. Сиповскому (1844-1895), причем «Педагогический листок СПб. женских гимназий» был переимено-

ван в журнал «Женское образование».

С этого времени Е.П. Свешникова осталась постоянной сотрудницей издания и в течение ряда лет помещала в «Женском образовании» педагогические статьи под разными заголовками («Про детей и за детей», «Как детей портят» и т.д.), заметки в хронике и критико-библиографические разборы детских книг и журналов. Кроме «Женского образования», некоторые свои работы того же характера она помещала в журнале «Педагогический музей» и в «Педагогическом листке» при «Детском чтении» (например, «Пути для детских добрых дел», «Избегаемая сторона воспитания», где чуть ли не в первый раз поднимался в педагогической литературе вопрос о половом воспитании, о котором впоследствии так много писалось, «В помощь родителям» – сравнительный, из разных журналов, указатель рецензий на детские кни-



ги). Одновременно с этим, во второй половине 1870-х годов, Свешникова стала публиковать в газете «Кронштадтский вестник» фельетоны о текущей литературе; печатались они обыкновенно в две недели раз, под псевдонимом «Некто из толпы».

В 1886-1887 годах Е.П. Свешниковой были написаны, напечатаны (отчасти и изданы) небольшие дешевые книжки для народного чтения: «Франциск Ассизский», «Фабиола», «Брат на брата» (эпизод из произведения Виктора Гюго), «Козьма Минин» (сокращение драматической хроники А.Н. Островского), «Князь Серебряный», «Басурман», «Ледяной дом» (сокращения романов А.К. Толстого и И.И. Лажечникова) и др. Вопрос легкого народного чтения – распространения книг доступных по цене и по объему – особенно интересовал Свешникову и ранее, в 70-х годах, когда она, вместе с кружком нескольких знакомых, делали первые попытки, отчасти через А.С. Пругавина, войти в сношение с московскими лубочными издателями-торговцами. Лубочная литература и лубочные картины были хорошо знакомы Свешниковой и несколько раз она делала о них доклады в столичном Комитете грамотности, где числилась членом до самого его закрытия в 1895 году. Этот Комитет занимался составлением списков лучших учебников и книг для чтения, устройством книжных складов в провинции, удешевлением книг и переподготовкой народных учителей.

Сообщения, сделанные ею на заседаниях Комитета, стали заметным явлением и получили резонанс в среде интеллигенции, занимавшейся проблемой народного чтения. Один из докладов – о лубочных картинах – был проиллюстрирован большой коллекцией и позволил аудитории «убедиться в том, какой крупный шаг вперед сделала в последнее время лубочная картинная литература». Этот реферат был использован в качестве одного из источников в книге А.С. Пругавина «Запросы народа и обязанности интеллигенции в области умственного развития и просвещения». Во втором докладе Свешникова, проанализировав «современное положение лубочной книжной торговли», показала, что «характер этой торговли начинает заметно изменяться к лучшему, под влиянием успехов народной школы и поднятия умственного уровня грамотного простолюдина». Эти казенные формулировки, взятые из официальных протоколов заседания комитета, являются, по счастью, не единственной возможностью судить о работе Свешниковой в области исследования народной литературы: живое ее слово звучит в критико-библиографических обзорах народных книг на страницах журнала «Женское образование».

С 1888 года Е.П. Свешникова была назначена начальницей земской учительской школы в городе Твери («Школы П. П. Максимовича») и оставалась в этой должности до весны 1905 года. По роду занимаемой должности она отвечала за воспитательную работу, вопросами обучения ведал Ф. Ф. Ольденбург, и, по словам историка тверского земства Б. Б. Веселовского, «благодаря главным образом усилиям Ф. Ф. Ольденбурга и Е. П. Свешниковой школа поставлена на высоту образцового педагогического заведения». Вместе с Ф. Ф. Ольденбургом Е.П. Свешникова много занималась школьной статистикой Тверской губернии, а в 1892-1896 годах, оставаясь на своем месте начальницы, была также заведующей справочно-педагогическим бюро при Тверской губернской земской управе. Периодически ею составлялись и отчасти печатались списки рекомендуемых книг для библиотек школьных и народных, а к земским собраниям, по инициативе Ольденбурга, ею же вырабатывались проекты по уездной школьной сети и соответствующие диаграммы.

Летом 1905 года Свешникова возвратилась в Петербург, а с осени 1906 года заняла место кассира при Бестужевских высших женских курсах, знакомых ей еще со времен их возникновения, когда в составе лиц, имевших значительную роль при начале их организации, находились двое из самых близких друзей ее, известных деятельниц женского общественного движения в России – Евгения Ивановна Конради и Мария Константиновна Цебрикова. Умерла Е.П. Свешникова в 1918 году в Петрограде.

В том, что касается литературной работы, то «порыв к знанию», в 1860-1870-е годы охвативший все общество, являлся характерной приметой эпохи, когда «на каждого более знающего возлагали нравственную обязанность учить менее знающих». Этому посвятили себя многие женщины из образованных сословий, которые не только занимались преподавательской деятельностью, но и активно участвовали в «составлении, распространении, чтении народных изданий, теоретическом исследовании вопроса». В первых рядах среди них была и Е.П. Свешникова.

Проблема народного чтения ощущалась ею как особо актуальная, потому что выпуском книг для народа занимались преимущественно издатели – «промышленники», преследовавшие сугубо коммерческие цели, и отдельные попытки интеллигенции вмешаться в процесс формирования читательских вкусов народной аудитории не изменяли общего положения вещей. С 1860-х годов участие интеллигенции в создании литературы для народа приобретает массовый характер, но только с середины 1880-х годов, когда по инициативе Л. Н. Толстого было образовано издательство «Посредник», это «вмешательство» становится по-настоящему действенным.

Свешникова уже в 1870-е гг. сближается с теми кругами интеллигенции, которые занимались библио-социологической и книгоиздательской работой. В середине 1880-х гг. она находит единомышленников в кружке молодых людей, называвших свое содружество «Братством». Д. И. Шаховской, братья С. Ф. и Ф. Ф. Ольденбурги, В. И. Вернадский, А. А. Корнилов, И. М. Гревс и др. впоследствии приобрели признание и известность в различных сферах деятельности, но в середине 1880-х гг. все они придавали самое серьезное значение вопросам «духовного развития народа» и «проблемам, связанным со школой и народной литературой».

В среде интеллигенции, занимавшейся народной литературой, дискутировался вопрос о доступности для малограмотного читателя «большой» литературы. Свешникова была в числе тех, кто считал, что такой читатель еще долго не сможет непосредственно приобщиться к литературе образованных сословий и потому нуждается в специально для него предназначенных книгах. С этой целью многие литераторы, помимо создания оригинальных сочинений для народного чтения, занимались адаптацией лучших произведений русских и западноевропейских писателей. Образцом оригинальных сочинений для народа служили так называемые «народные рассказы» Толстого. Свешникова посвятила им ряд рецензий, в которых определила свое понимание специфики жанра – «живая речь» и «живая душа». Однако для Свешниковой, как и для многих других интеллигентных просветителей, народ представляется эдаким «братом меньшим» (надо обратить внимание на бытовавшую формулировку – «книги для народа и детей»!), подлежащим не только обучению, но и воспитанию.

Этим вызван ее упрек Толстому за обращение в ряде случаев к фольклорным источникам, приводящее, с точки зрения рецензента, к тому, что писатель «гораздо больше удовлетворяет как сам себя, так и людей общего с ним круга развития, чем тех, кому он душевно желает служить». Репродуцирование бытующих в народной среде сюжетов, а значит и представлений, не отвечает главной цели – принесению в жизнь народа новых понятий. В этом смысле Свешникова оказывается несомненным оппонентом Толстого, еще в 1862 г. написавшего статью под названием «Кому у кого

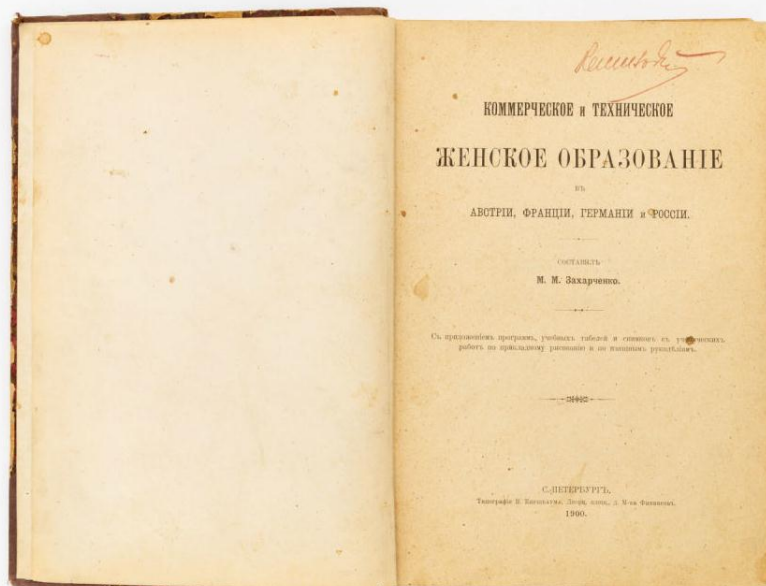


учиться писать: крестьянским ребятам у нас или нам у крестьянских ребят?», и уже самой постановкой вопроса, ответившего на него.

В 1885-1886 гг. Свешникова активно сотрудничает в толстовском издательстве «Посредник», где вышла первая ее народная книжка «Жизнь Франциска Ассизского» (впоследствии под названием «Франциск Ассизский» переиздавалась, по нашим сведениям, 7 раз). В «Посреднике» были напечатаны также составленные Свешниковой переложения романа Бальзака «Евгения Гранде» («Скупой и его дочь». М., 1886), фрагменты из романа Гюго (Девяносто третий год. М., 1886), повести Е. Тур «Катакомбы» (Фабиола, или Древние христиане. М., 1886).

Кроме книжек, вышедших в «Посреднике», Свешникова пополнила репертуар народного чтения еще несколькими своими работами, главным образом – переложениями известных произведений русских писателей, о которых уже говорилось выше. Такая востребованность книжек, составленных Свешниковой, объясняется, конечно, исторической ситуацией — все возрастающей потребностью народного читателя в доступной для него книге и явной недостаточностью таких книг. Не последнюю роль, видимо, сыграли и известные достоинства переложений Свешниковой. Наиболее популярной книжкой Свешниковой было переложение романа «Князь Серебряный», переиздававшееся 12 раз. В то время существовала практика обращения разных авторов к переделкам одних и тех же произведений, известны и разные варианты переложения романа А.К. Толстого, однако

наибольшее распространение получил именно свешниковский. Свешниковский вариант «Князя Серебряного» оценивался критиками как «образцовое переложение», «совершенно сохранившее достоинства оригинала». Высокие характеристики этому переложению давали рецензенты журнала «Женское образование», подчеркивая особую сложность работы с «образцовым литературным произведением» и находя, что составительница «прекрасно» выполнила свою задачу: «Мы не нашли в ее книжке ни одной недомолвки ни одного лишнего штриха: все сжато, ясно, сильно, и притом вся книжка изложена прекрасным, характерным языком». Во всех отзывах, как в благосклонных, так и в резко критичных, заметны общая забота о хорошей книге для народного чтения, понимание всей ответственности преподнесения «большой» литературы народному читателю и признание важности и необходимости адаптационной работы.



В воспоминаниях участника «ольденбургского» кружка Ивана Гревса, Е.П. Свешникова упоминается как «удивительный человек»: «Образованная и сведущая, она всегда была в работе пребывающая, богатая памятью и выдержкой, она являлась всегда «на минутку» с ридикюлем, полным деловых бумаг, и всегда приносила материал, мысль, помощь и труд. Она казалась сухой и холодной, сама любила себя так называть; но в душе ее таился большой запас любви к другим, всегдашней готовности разделить все с имеющим нужду». В одном из писем П. П. Максимовича повторяется отзыв Сиповского о Свешниковой как о «замечательной симпатичной, замечательного ума личности, всецело преданной добру и пользе общественной деятельности».

[illegible]

❖ 1885—1914. ❖

КАТАЛОГЪ

ИЗДАТЕЛЬСТВА

„ПОСРЕДНИКЪ“.



Д. Н. Толстой.

Библиотека для дѣтей и для юношества.

НОВОЕ ВОСПИТАНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ.

ДЕРЕВЕНСКОЕ ХОЗЯЙСТВО
И КРЕСТЬЯНСКАЯ ЖИЗНЬ.

ВЗАИМНАЯ ПОМОЩЬ.

БОРЬБА СЪ ПЬЯНСТВОМЪ.

КАЛЕНДАРИ: „Сельскій и деревенскій“ и „Для каждаго“.



Н. В. Горько.

ЖУРНАЛЫ:

„МАЯКЪ“ (съ 1909 г.).

„СВОБОДНОЕ ВОСПИТАНІЕ“ (съ 1907 г.).



И. И. Горбуновъ-Посадовъ.

Редакторъ-издатель

❖

Адресъ издательства: Москва, Арбатъ, д. 38. И. И. ГОРБУНОВЪ.

• ОБРЕТЁННЫЕ ВНОВЬ ИМЕНА •



Авторский проект
члена Союза писателей Беларуси,
профессора-историка, публициста, краеведа
[Валерия ЧЕРЕПИЦЫ](#)
на сайте Гродненского областного отделения СПБ



Для справки:

ЧЕРЕПИЦА Валерий Николаевич родился 1.01.1945 г. на Брянщине. Советский и белорусский историк, педагог, краевед, публицист и общественный деятель. Кандидат исторических наук (1979), профессор (1991), академик Петровской Академии наук и искусств (2014), преподаватель Гродненского государственного университета имени Янки Купалы. С 2019 года является преподавателем кафедры социально-гуманитарных наук ГрГМУ. Автор более 500 научных публикаций и двух десятков книг исторической публицистики. Член Союза писателей Беларуси. Лауреат Премии имени А.И.Дубко за достижения в сфере культуры и искусства в номинации «Писатель года» (2012). Награждён орденом Франциска Скорины. Живёт в Гродно.

